

Mehrsprachiges Aufwachsen in einer digitalen Welt

Marija Smuda Duric



Mehrsprachig aufwachsen

Inhalt

Mehrsprachigkeit im Alltag

- Theorie
- Praxis
- Mehrheits- und Minderheitensprachen

Sprachen und digitale Medien

- Erwerb von Sprachen
- Vor- und Nachteile

Balance

- Kinder – Eltern - digitale Medien



Freunde, Schule



Familie



Umgebung

Mehrsprachigkeit im Alltag

- Kognitive Vorteile
- Schnelles Erlernen zusätzlicher Sprachen
- Höhere Dichte der grauen Materie
- Besser metasprachliches Bewusstsein

Theorie



Digitale Medien oder Eltern? Bücher? Lehrkräfte?

As easy and as fancy it may sound, it is **not an easy journey**, sometimes **I am so tired**, that I just **wish we would all speak the same language** at home, around our dinner table, while we play board games. We are constantly faced with multilingualism, **it never stops**. We use some simple techniques to stay consistent:

**Ich wünschte,
wir könnten alle
dieselbe Sprache
sprechen**

**Ich verstehe/spreche
diese Sprache nicht**

Honestly, **I get tired sometimes**, and **wish everyone could speak the same language**. But I also think that having contact with three different languages everyday is a rich experience for us, specially for Emilia, and we hope that she will be able to speak all three languages without any problems in the future.

Ich bin besorgt

I worried that my kids would never learn or understand Swiss German if I don't work with them actively. On the other hand, **I can't speak or say everything I'd like in Swiss German** with enough certainty I'm saying it correctly. That's why I decided not to force it with my

**Ich
werde so
müde**

Es hört nie auf



Eltern
+
digitale Medien
+
Bücher
+
Lehrkräfte...

Kinder, die mit 2
Sprachen
aufwachsen, lernen
immer die
Mehrheitssprache zu
sprechen

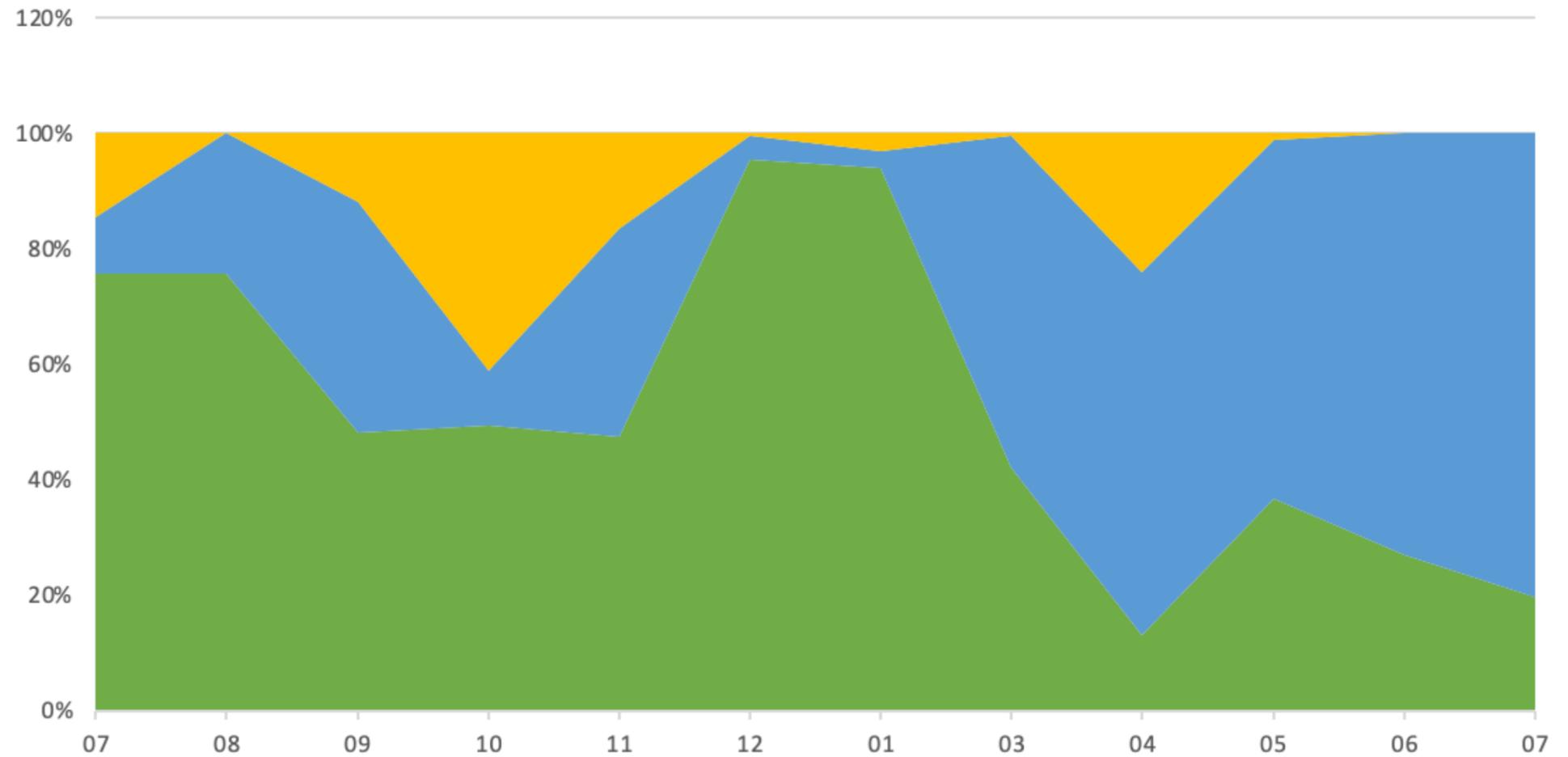


48 transkribierte Aufnahmen

1707 Äußerungen

- Kroatisch
- Deutsch
- Englisch

**Die Mehrheitssprache
nimmt überhand**



Können digitale Medien
beim Spracherwerb
helfen?

Sprachen und digitale Medien

Spracherwerb

```
graph TD; A[Spracherwerb] --- B[Phonologie]; A --- C[Wortschatz]; A --- D[Morphologie]; A --- E[Syntax]; A --- F[Pragmatik];
```

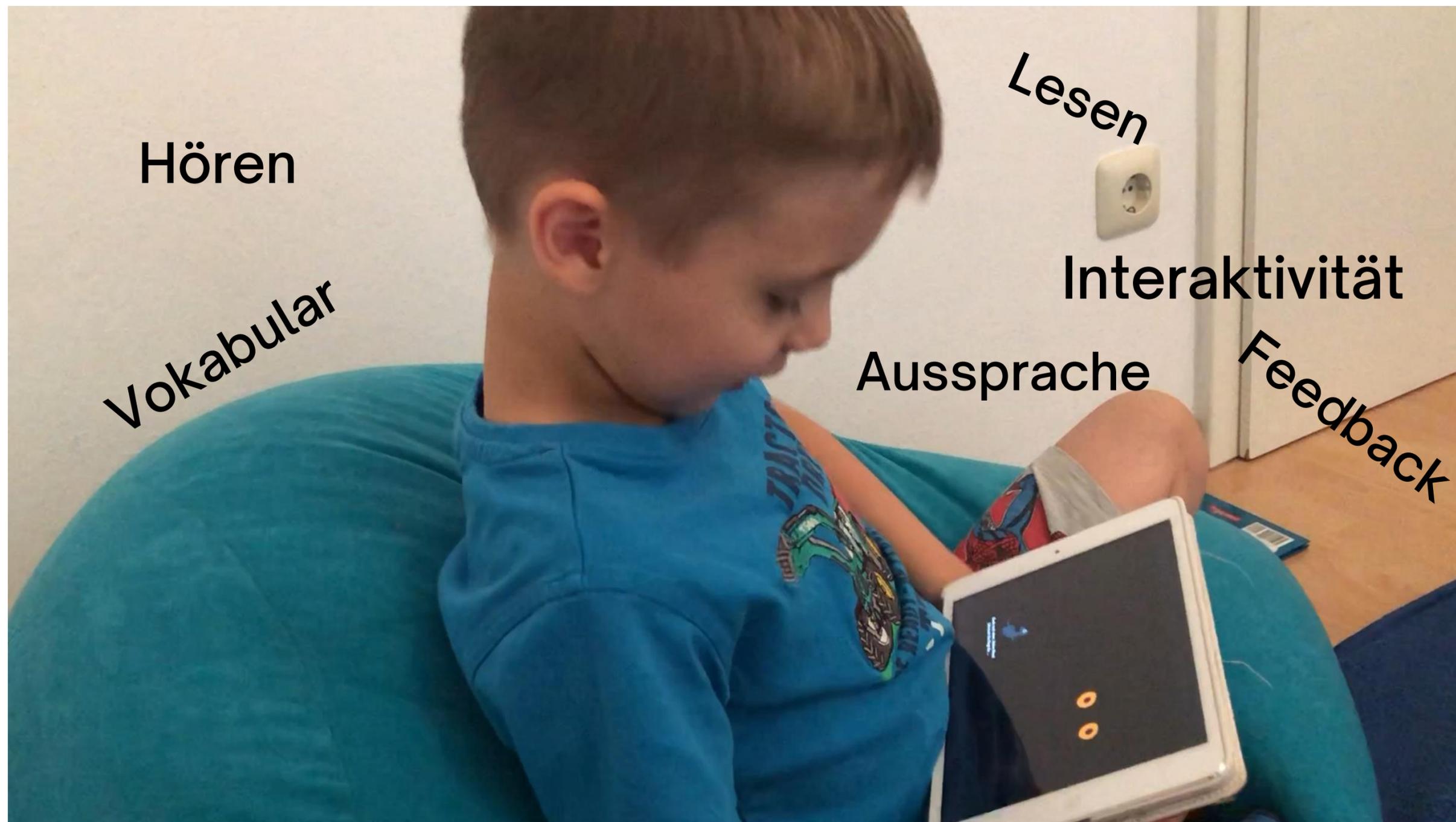
Phonologie

Wortschatz

Morphologie

Syntax

Pragmatik



Mehrere Sinne zugleich angesprochen



- Digitale Medien – verschiedene Sinneskanäle - lebendiges Wissen
- Selbstgesteuertes Lernen

Motivation und Spaß



zu viel

zu früh





Medienabhängigkeit

Mediensucht

Sprachentwicklung
Störungen

Motorische
Hyperaktivität

die Balance

Bildschirmfrei bis drei

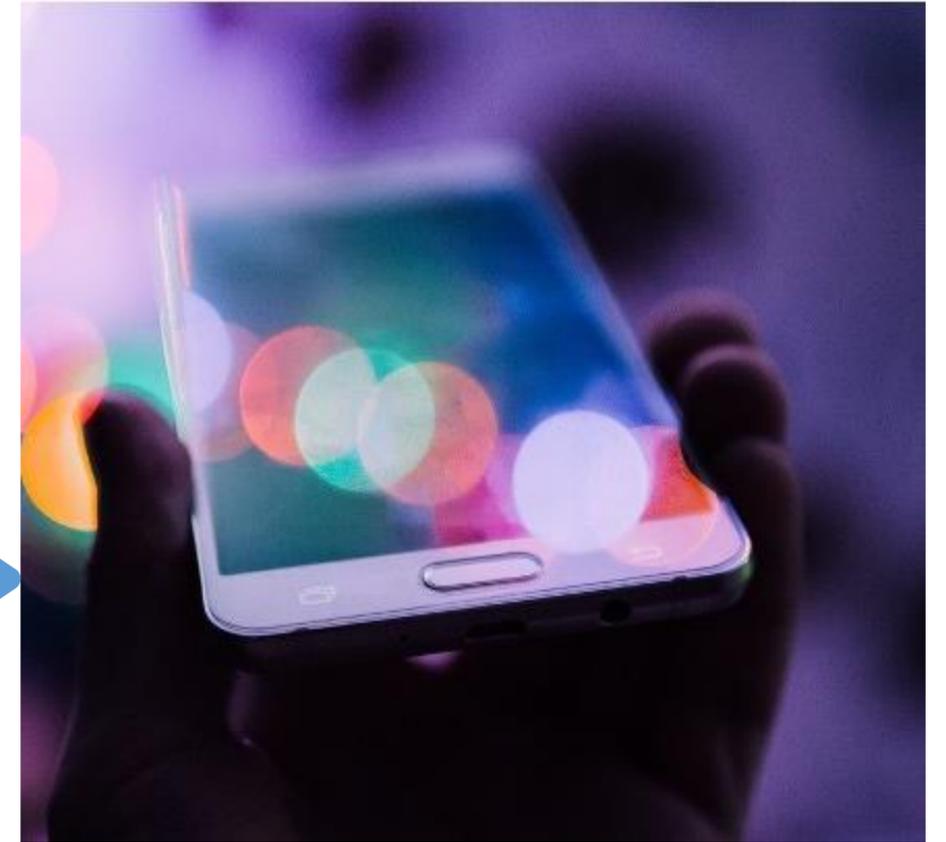
**Wann? Für welchen
Zweck? Wie lange?
Welche Apps?**

**Aktives Üben des
Sprechens**



Kinder

ELTERN



digitale Medien

die Balance

Danke!

Hvala!

Thank you

ありがとうございました

Bildnachweis

Photo by CDC on Unsplash - school

Photo by Kelly Sikkema on Unsplash – family

Photo by Soner Eker on Unsplash – street sign

Photo by Tommy van Kessel  on Unsplash – Darth Vader

Photo by Rodion Kutsaev on Unsplash – mobile phone

Photo by Jelleke Vanooteghem on Unsplash – children on a tablet

Literatur

- American Academy of Pediatrics. (2017, May 4). Handheld screen time linked with speech delays in young children: Research presented at the 2017 Pediatric Academic Societies Meeting. *ScienceDaily*.
- De Houwer, A. (2007). Parental language input patterns and children's bilingual use. *Applied Psycholinguistics* 28 (2007), 411–424.
- De Houwer, A. (2011). Language input environments and language development in bilingual acquisition (221-240). In Wei, L. *Applied Linguistics Review* 2. Walter de Gruyter GmbH & Co. KG: Berlin.

Literatur

- Dimitrova, M. (2017). Lehren und Lernen mit digitalen Medien. BDV Magazin. Goethe Institut.
- (PDF) Ersetzende Strategien beim Lernen von Deutsch als Fremdsprache mit digitalen Medien.
https://www.researchgate.net/publication/315772867_Ersetzende_Strategien_beim_Lernen_von_Deutsch_als_Fremdsprache_mit_digitalen_Medien[accessed May 14 2021]
- Riehl, C. M. (2006). Aspekte der Mehrsprachigkeit: Formen, Vorteile, Bedeutung. In Heints, D., Müller, J. E., Reiberg, L. Kölner Beiträge zur Sprachdidaktik: Mehrsprachigkeit macht Schule. Gilles & Francke Verlag.